

Orchidee spontanee italiane

mostra: 6-13 dicembre 2011

Catalogo



Catalogo della mostra “Orchidee spontanee italiane” organizzata dalla Limonaia Scienza Viva e dal G.I.R.O.S. nella Limonaia di Palazzo Ruschi a Pisa

Redazione di GIROS Notizie

Dal 6 al 13 dicembre del 2011 si è svolta a Pisa, presso la Limonaia di Palazzo Ruschi, la mostra di pittura botanica dedicata alle orchidee spontanee italiane, annunciata nel precedente numero di GIROS Notizie.

Alla mostra hanno partecipato sei pittrici botaniche: Anne Maury – autrice dell’opera “Iconografia delle Orchidee d’Italia” pubblicata dal Ministero dell’Ambiente – che ha portato molti originali delle tavole, Silvia Battaglini, Lucilla Carcano, Lilli Mura, Silvana Rava e Aurora Tazza, che hanno esposto opere realizzate proprio per questa mostra.

A loro vanno aggiunti: Furio de Denaro, che ha proposto un *ex-libris* sviluppato su *Ophrys bertolonii* subsp. *benacensis*, Rohan Kahatapitiya, con due opere ispirate alla specie *Spiranthes spiralis* e Delia Moscher con una serie di modelli in ceramica ispirati alle orchidee spontanee italiane, tra cui *Platanthera bifolia*, *Serapias neglecta*, *Ophrys lutea* e molte altre.

Durante la mostra ci sono state due conferenze: la prima è stata fatta da Furio de Denaro che ha parlato delle tecniche di incisione su legno (xilografia) e su rame (calcografia); la seconda è stata tenuta da Delia Moscher che ha parlato dei problemi legati allo sviluppo e alla costruzione dei piccolissimi modelli tridimensionali delle orchidee spontanee da lei presentati.

Abbiamo pensato di far cosa gradita a tutti i soci inserendo in questo numero il catalogo delle opere presenti nella mostra: questo permetterà a coloro che non hanno potuto visitarla di vedere e ammirare questi modi di rappresentare le specie botaniche, modi che i soci hanno potuto veder descritti nella nostra rivista con esempi che cominciano col XV° secolo.

La locandina della mostra
foto di Maria Grazia De Simoni



Silvia Battaglini

Silvia Battaglini, nata a Pisa, vive e lavora a Calci (Pisa).

Nel 1982 si è diplomata “Maestro d’arte” all’Istituto Statale d’Arte “Russoli” di Pisa, dove nel 1984 ha acquisito il diploma di maturità artistica - specializzazione tecniche grafiche.

Successivamente si è laureata in Lettere (indirizzo storico-artistico) all’Università di Pisa con una tesi in Museologia.

Ha partecipato a corsi di specializzazione sul disegno naturalistico e sulla tecnica dell’acquarello, tra cui quelli organizzati dalla Lipu nelle Marche e dal laboratorio del Museo Van Gogh di Amsterdam nell’isola di Terschelling (Olanda) e, negli ultimi anni, ai corsi di illustrazione botanica curati da Silvana Rava.

Ha insegnato illustrazione naturalistica in corsi organizzati dall’Università di Pisa, dalla Provincia di Pisa e dalla Regione Toscana, e illustrato varie pubblicazioni scientifiche, guide e quaderni didattici. Nel 2008 ha lavorato presso il Manitoba Museum di Winnipeg (Canada), realizzando una serie di illustrazioni a carattere botanico e zoologico per una nuova sezione espositiva.

Sue opere sono state esposte in varie mostre, sia in Italia che all’estero. Nel 2010 ha partecipato alla mostra “Terra: pianeta delle foglie” e nell’ottobre 2011 ha esposto al Museo di Storia Naturale di Livorno.

Dal 1988 lavora presso il Museo di Storia Naturale e del Territorio dell’Università di Pisa come museologa, grafica e illustratrice.



***Ophrys sphegodes* subsp. *sphegodes* Mill.**

acquerello su carta

cm 45.5 × 31



Spiranthes spiralis (L.) Chevall.

acquerello su carta

cm 45.5 × 31

Lucilla Carcano

Nata nella provincia di Torino, Lucilla Carcano studia a Roma dove si laurea in Scienze Biologiche. Come illustratrice scientifica e naturalistica collabora con l'Università La Sapienza di Roma e con numerose case editrici. Si dedica in seguito alla pittura botanica con profondo interesse, ostinatamente convinta che l'osservazione della natura sia necessaria ricerca di bellezza ed insieme fonte di certezze essenziali alla nostra vita. Dal 1998 è presente nella collezione dello Hunt Institute for Botanical Documentation di Pittsburgh.

Nell'estate del 2006 a Birmingham, nell'ambito del BBC Gardeners' World Live, la sua serie di otto acquerelli su pergamena dedicati alle galle viene premiata con la Gold Medal della Royal Horticultural Society e con il Best in Show Award 2006. Un acquerello della serie viene acquistato per la collezione della Lindley Library di Londra.

Nel 2008 partecipa alla decima edizione di Focus on Nature, una grande esposizione internazionale di illustrazione naturalistica organizzata ogni due anni dal New York State Museum di Albany. Il suo acquerello in mostra viene premiato con un Purchase Award ed acquistato per la collezione permanente del New York State Museum. Nello stesso anno, due suoi lavori vengono selezionati per la mostra The Art of Botanical Illustration, presso i Royal Botanic Gardens di Melbourne.

Nel 2009 viene ospitata nella Edmund Niles Huyck Preserve a Rensselaerville, NY, nell'ambito del programma COM.EN.ART Artist-in Residence.

Riceve a Lucca il Panterino d'oro nell'ambito del concorso internazionale Botalia 2010. E' presente nella mostra "Terra: pianeta delle foglie" alla Limonaia di Palazzo Ruschi di Pisa.

Nel 2011 è tra gli artisti selezionati per la mostra "*Green currency: plants in the economy*", organizzata dall'American Society of Botanical Artists in collaborazione con l'Orto Botanico di New York.

Tiene mostre personali a Roma e a Genova.

E' presente in numerose collezioni private in Italia, Gran Bretagna e Stati Uniti.



Ophrys bertolonii subsp. *benacensis* e femmina di *Chalicodoma parietina*
acquerello su pergamena
cm 25 × 17.5



Maschi di *Chalicodoma parietina* impollinano
Ophrys bertolonii subsp. *benacensis*
grafite su carta
cm 21 × 30

Furio de Denaro

Storico dell'arte, incisore e xilografo

Maestro d'Arte, Maturità d'Arte Applicata, Camden School of Art e Camberwell College of Art London, Il Bisonte Firenze, Storia dell'Arte Università degli studi di Trieste, contatto artistico con Tranquillo Marangoni (1983) ed esperienze in seminari monografici con Gabor Peterdi (bulino calcografico 1988) e Simon Brett (incisione xilografica 1989).

Utilizza le esperienze maturate con il disegno e nella pratica xilografica e calcografica quali strumenti d'indagine sperimentale per osservazioni tecniche in materia Storico Artistica: Albrecht Durer – 1984, Robert Nanteuil – 1986, Domenico Tempesti – 1988, Andrea Mantegna – 1991, Tranquillo Marangoni – 1994, 2003, Robert van Audenaerd – 2000.

Ha organizzato e condotto attività didattiche (Istituto Statale d'Arte di Trieste dal 1978) ed allestimenti sulla storia della stampa, identificazione visiva e laboratori di esercitazione artistica sulle tecniche incisorie presso varie sedi Casore del Monte – Pistoia 1993 Venezia e Trieste (Galleria d'Arte Moderna “ P. Revoltella”, Biblioteca Civica, Museo di Storia Naturale, Museo Civico di Storia ed Arte e Biblioteca Statale.

Culture di storia dell'arte medievale e moderna, storia della critica d'arte e storia dell'arte contemporanea presso l'Università degli studi di Trieste ha tenuto esercitazioni e laboratori dal 1994 ed è stato docente presso la facoltà di Scienze della Formazione dal 1996 al 2003 e presso altre sedi Pisa, Udine, Scuola di Restauro di Passariano, Accademia di Belle Arti di Carrara.

Docente di Incisione a bulino e Xilografia su legno di testa (Fondazione Il Bisonte per lo studio dell'arte grafica, Firenze dal 1998), Disegno (Scuola del Vedere dal 1998), Storia e Identificazione visiva delle tecniche incisorie (il Segno Inciso Pisa dal 2000), Tecniche incisorie (Scuola Libera dell'Acquaforte dal 2003 al 2008 e Laboratorio didattico di tecniche incisorie a Trieste dal 2008).

Membro della Society of Wood Engravers (1999).

Coordinatore artistico del Centro Culturale Tranquillo Marangoni (2003) ha curato i cataloghi, l'attività didattica, le mostre le mostre organizzate dal Centro.

Presidente dell'Associazione culturale PRINTS – Presenze Incise a Trieste (2008).

Membro del Comitato scientifico del Museo dell'ex libris Mediterraneo di Ortona.

Ha realizzato più di 400 matrici tra xilografiche che calcografiche. Dal 1978 a partecipato ad esposizioni collettive e dal 1983 ha allestito esposizioni personali.

E' stato presente a Pisa nella mostra “Terra: pianeta delle foglie” nel 2010.

COLLEZIONI PUBBLICHE: Barcelona, Bologna, Bratislava, Genova, Gliwice, Grenoble, Malbork, Milano, Monchengladbach, New York, Pescara, Rijeka, Sint Niklaas-B, Sapporo, Trieste, Varese.

Fra le molte pubblicazioni, ricordiamo:

Domenico Tempesti – i discorsi sopra l'intaglio - S.P.E.S. Firenze 1994, (edizione critica di un trattato manoscritto inedito del XVII sec. sulla ripresa e l'esecuzione ritrattistica a pastello e l'incisione calcografica a bulino).



ex-libris dedicato alla
Limonaia Scienza Viva
in occasione della mostra
“Orchidee spontanee italiane”



La matrice xilografica (s sinistra) e quella calcografica (a destra)
dell'ex-libris, ispirato alla
Ophrys bertolonii subsp. *benacensis*



Immagine della bacheca di
Furio de Denaro

Rohan Kahatapitiya

Rohan Kahatapitiya nasce a Londra, di madre tedesca e padre dello Sri Lanka. Si laurea con masters all'università di Cambridge e studia teoria critica moderna alla Freie Universität Berlin. Collabora ad iniziative d'arte a Cambridge, Berlino e Londra. Vive in Inghilterra, Germania, Romania e la Macedonia prima di trasferirsi in Italia nel 1998.

Dal 2002 espone in diverse mostre, personali e collettive, tra le altre a Pisa, Altopascio, Cascina, Calcinaia, Pontedera, Palermo, Pietrasanta, Cesano Maderno, Massarosa, Modena, e Viareggio.

Usa tecniche e supporti diversi, materiali sia tradizionali che contemporanei; partecipa ad estemporanei di pittura ed anche a simposi di scultura, lavorando fra altro, cemento, legno e pietra.

“Il laboratorio di Rohan è, tutt'oggi, una fucina di opere sempre rinnovate nelle soluzioni formali, ed il suo cammino artistico non conosce né inflessioni, né incrinature.” *Paolo Grigò*

Nel 2011 presenta la mostra personale “Estrapolazioni” alla Limonaia, con una ventina di opere fra pittura e scultura, frutto di osservazioni di materie quotidiane attraverso il microscopio.

Nel 2011 partecipa fra altro a “La fuga non è mai ordinata” 7° edizione della Carrozzeria Rizzieri, Pontedera; alla mostra “Incontri d'arte dalla Toscana alla Sicilia”, Palazzo Jung, Palermo; alla mostra “Vive la France” alla Stazione Leopolda, in occasione del Pisa Book Fair, e alla mostra “Ommaggio a Pierrevert”, Palazzo Comunale di Palaia.



***Spiranthes spiralis* (L.) Chevall.**

china su carta

22 × 17 cm.

***Spiranthes spiralis* (L.) Chevall.**

acrilico su juta

73 × 73 cm.



Anne Eldredge Maury

Nata a New York si laurea in Storia dell'Arte allo Smith College nel 1959 e si trasferisce a Firenze. Dal 1965 comincia a lavorare come disegnatrice botanica sia con la tecnica a china che ad acquerello. Da allora diverse centinaia dei suoi disegni, commissionati da docenti e ricercatori dell'Università di Firenze e da altre Università italiane, enti pubblici nazionali, regionali e provinciali, sono stati pubblicati su riviste scientifiche, libri, calendari, poster, ecc.

Con i suoi acquerelli ha partecipato a numerose mostre di pittura botanica in Italia e all'estero.

E' stata vicepresidente di Floraviva, Associazione Italiana Pittori Botanici, dalla fondazione fino al 2009 ed è tuttora socia.

Ha già esposto a Pisa, assieme ad Aurora Tazza, per una mostra sull'Illustrazione Scientifica, nel 2007 e ha partecipato, nel 2010, alla mostra "Terra: pianeta delle foglie" presso la Limonaia di Palazzo Ruschi. Nell'aprile del 2010 ha partecipato alla mostra "Cittadella in fiore, Pittura botanica nel segno della biodiversità", Cittadella di Alessandria.

Ha collaborato con molti botanici per pubblicazioni iconografiche, in particolare:

- Rossi W. (testo) e Maury A.E. (tavole), *Iconografia delle Orchidee d'Italia*, Ministero dell'Ambiente, Direzione Conservazione della Natura, e Istituto Nazionale per la Fauna Selvatica "Alessandro Chigi", Bologna 2002
- Colasante M.A. e Maury A.E. (tavole), *Iconografia delle Iridacee d'Italia*, Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio, Dipartimento Conservazione Natura, 2005
- Arrigoni P.V., *Flora dell'Isola di Sardegna*, Vol. 1, Società Botanica Italiana, Carlo Delfino Editore, Sassari, 2006
- Arrigoni P.V., *Flora dell'Isola di Sardegna*, Vol. 2 e 3, Società Botanica Italiana, Carlo Delfino Editore, Sassari, 2010

Alla mostra di quest'anno ha portato molti degli originali della pubblicazione "Iconografia delle Orchidee d'Italia" cui rimandiamo per una miglior visione delle tavole.



Neottia nidus-avis (L.) Rich.

acquerello su carta
cm 46.5 × 31



Limodorum abortivum (L.) Sw.

acquerello su carta
cm 56.5 × 40



***Corallorbiza trifida* Châtel.**

acquerello su carta
cm 36.5 × 23



***Epipogium aphyllum* Sw.**

acquerello su carta
cm 36.5 × 23



***Malaxis monophyllos* (L.) Sw.**

acquerello su carta
cm 46,5 × 32



***Gennaria diphylla* (Link) Parl.**

acquerello su carta
cm 57 × 32



***Barlia robertiana* (Loisel.) Greuter**

acquerello su carta

cm 66 × 46



***Himantoglossum adriaticum* H. Baumann**

acquerello su carta

cm 66 × 46



***Himantoglossum hircinum*
(L.) Spreng.**

acquerello su carta

cm 66 × 46



***Goodyera repens* (L.) R. Br. in W.T. Aiton**

acquerello su carta
cm 36.5 × 23



***Spiranthes spiralis* (L.) Chevall.**

acquerello su carta
cm 36.5 × 23



***Liparis loeselii* (L.) Rich.**

acquerello su carta
cm 25 × 18



***Chamorchis alpina* (L.) Rich.**

acquerello su carta
cm 22 × 18



***Malaxis paludosa* (L.) Sw.**

acquerello su carta
cm 22 × 18



***Herminium monorchis* (L.) R. Br. in W.T. Aiton**

acquerello su carta
cm 25 × 18

Delia Moscher

Nasce a Trieste e si trasferisce prima in provincia di Trento e successivamente a Pisa dove compie gli studi universitari prima nella facoltà di scienze matematiche, fisiche e naturale e successivamente in quella di scienze politiche dove si laurea con indirizzo politico-sociale .

La sua attività lavorativa si svolge tutta all'interno del Servizio Sanitario Nazionale, prima a Pisa e successivamente nelle Aziende Sanitarie Locali di Empoli e Livorno.

La passione per l'arte, coltivata sin da bambina, la porta verso la lavorazione della ceramica, arte non facile ed estremamente complessa, in quanto "forma comunicativa completa... parte dalla terra e riesce a sintetizzare scultura, pittura e decorazione".

Dal 2002 frequenta corsi di ceramica, in particolare con Giovanni Cimatti, e Giuseppe Temperoni, e stabilisce numerosi rapporti con ceramisti italiani e stranieri, in particolar modo irlandesi e canadesi.

Espone in diverse mostre collettive e personali e dal 2011 è membro dell'Associazione Arte Donna.

L'uso di tecniche e materiali diversi, pur con grandi difficoltà tecniche, le consentono lavorazioni personalissime quasi sempre caratterizzate da una grande leggerezza e da una particolare eleganza cromatica.



***Ophrys iricolor* subsp. *maxima* (A. Terracc.) Paulus & Gack**

modello in porcellana (paper-clay)

~ 1×



Spiga florale di
Serapias neglecta De Not.
modello in porcellana (paper-clay)
~ 2x



Ophrys sphegodes sp. Mill.
modello in porcellana (paper-clay)
~ 1x



fiore di *Platanthera bifolia* (L.) Rich.
modello in porcellana (paper-clay) rivestito di terra sigillata
~ 3x



fiore di *Ophrys apifera* var. *chlorantha* (Hegetschw.) Arcang.
modello in porcellana (paper-clay)
~ 3x



***Serapias neglecta* De Not.**
modello in maiolica
colorato ma non cotto
~ 2x

***Ophrys lutea* subsp. *lutea* Cav.**
modello in porcellana (paper-clay)
~ 4x



Elisabetta (Lilli) Mura

Ha seguito, nel 2006, il corso di disegno botanico tenuto da Marina Viridis, di cui ha seguito tutti gli approfondimenti fino al 2009. Ha appreso diverse tecniche quali matita, china e acquerello su carta, utilizzando quest'ultima tecnica su soggetti quali le essenze della flora sarda ed in particolare le orchidee spontanee.

Nel 2010 ha partecipato al corso di "Iconografia botanica" organizzato dall'Università di Sassari in raccordo con la Sezione Sarda della Società Botanica Italiana, a cui ha fatto seguito una mostra delle opere prodotte nell'ambito della giornata sulla biodiversità.

Oltre alle mostre di fine anno con le allieve dei corsi di Marina Viridis, ha partecipato, con 18 acquarelli botanici e quattro allestimenti su temi ambientali, alla mostra "Legami", tenutasi a luglio 2010 al nuovo Museo Archeologico di Olbia.

Ha illustrato alcune pubblicazioni scientifiche di carattere agronomico.



***Barlia robertiana* (Loisel.) Greuter**

acquerello su carta

cm 66 × 46



***Limodorum abortivum* (L.) Sw.**

acquerello su carta

cm 38 × 28



Neotinea lactea (Poir.) R.M. Bateman, Pridgeon & M.W. Chase

acquerello su carta

cm 37.5 × 28



***Ophrys speculum* Link**

acquerello su carta

cm 38 × 28

Et. 10

Silvana Rava

Silvana Rava è nata a Lenno sul Lago di Como. Dopo aver conseguito la maturità tecnica ha lavorato per 18 anni come disegnatrice per tessuti. Alla nascita del suo secondo figlio abbandona il lavoro e nei ritagli di tempo si dedica alla pittura botanica.

Nel 2003 collabora con la Comunità Montana Alpi Lepontine, illustrando alcune piante di un percorso guidato presso la Riserva del Lago di Piano di Porlezza.

Nel 2004 entra a far parte di Floraviva, Associazione Pittori Botanici Italiani. Partecipa al “12th International Exhibition of Botanical Art and Illustration” presso lo Hunt Institute for Botanical Documentation della Mellon University di Pittsburgh (Usa), nel 2007; il suo *Allium carinatum*, si trova ora nella prestigiosa collezione dell’ Hunt Institute.

Nel 2008 viene premiata dalla Royal Horticultural Society presso il “London flower show” con la gold medal, grazie ad una serie di dieci tavole sulle piante medicinali del Lago di Como; una di queste, il *Cyclamen europaeum*, è entrato a far parte della collezione della Lindley Library della RHS.

Nel 2009 in occasione di Murabilia a Lucca, riceve il “Panterino d’oro”, al concorso “Botalia flora dipinta” con quattro tavole sulle piante medicinali del sottobosco. Attratta dalla bellezza dei funghi, dipinge otto tavole che esposte a Edimburgo nel 2010, in occasione del concorso di pittura botanica “Biscot”, ottengono la medaglia d’argento.

Dal 2003 insegna pittura botanica.



Anacamptis papilionacea (L.) R.M. Bateman, Pridgeon & M.W. Chase

acquerello su carta

cm 34 × 24



Serapias neglecta
De Not. 1844

***Serapias neglecta* De Not. e *S. lingua* L.**

acquerello su carta

cm 34 × 24

Aurora Tazza

Romana, laureata in architettura, con background di progettista grafico, Aurora Tazza si dedica al ritratto di piante dai primi anni '90, quando inizia ad approfondire il tema della Pittura Botanica studiando gli autori antichi, in particolare gli italiani del XVI e XVII secolo. Da allora ha preso parte a numerose esposizioni in Italia e all'estero, fra cui, nel 2001, la mostra "Italian Botanical Art Today" presso l'Istituto Italiano di Cultura di Washington, la "The ASBA and the Horticultural Society of New York's IV Annual International Juried Botanical Art Exhibition" e, nel 2006, l'esposizione "A Passion for Plants, The Shirley Sherwood Collection Contemporary Botanical Masterworks" presso il Seiji Togo Memorial Sompō Japan Museum of Art di Tokio.

Ha ottenuto importanti riconoscimenti quali nel 1999 il Gold Award dall'ACE (Agricultural Communicators in Education's Critique), il primo posto in occasione di "The Herb Society Competition", Baltimora 2000 e nel 2003 la "Silver Gilt Medal" dalla Royal Horticultural Society.

E' presente nella collezione dell'Hunt Institute for Botanical Documentation, Carnegie Mellon University di Pittsburgh, nella collezione della Dr Shirley Sherwood, nella collezione IPGRI (International Plant Genetic Resources Institute) e in numerose collezioni private.

Nel 2005 ha pubblicato, per i tipi della De Luca, una raccolta di opere realizzate durante gli ultimi dieci anni di attività artistica, presentata dalla Prof. Lucia Tongiorgi Tomasi. Nel novembre 2006 cinquanta sue opere sono state esposte a Firenze nelle prestigiose sale dell'Accademia dei Georgofili, alcune di queste sono state esposte nel 2007 presso l'Associazione "La Limonaia" di Pisa insieme con gli acquerelli di Anne Eldredge Maury. Ha partecipato, nel 2010, alla mostra "Terra: pianeta delle foglie" con immagini di ibridi di rose.

All'attività di pittrice affianca quella di docente di Pittura Botanica presso l'Orto Botanico dell'Università di Roma.



***Orchis purpurea* Huds.**

acquerello su carta Arches satinée preparata

cm 53.5 × 34

la foto di copertina è di Maria Grazia De Simoni